

Жозефин Марк

СИСТЕМНИ ПАТИЛА



ИЗДАТЕЛСТВО
МАРМОТ



Преведе
Ивайло Зламков



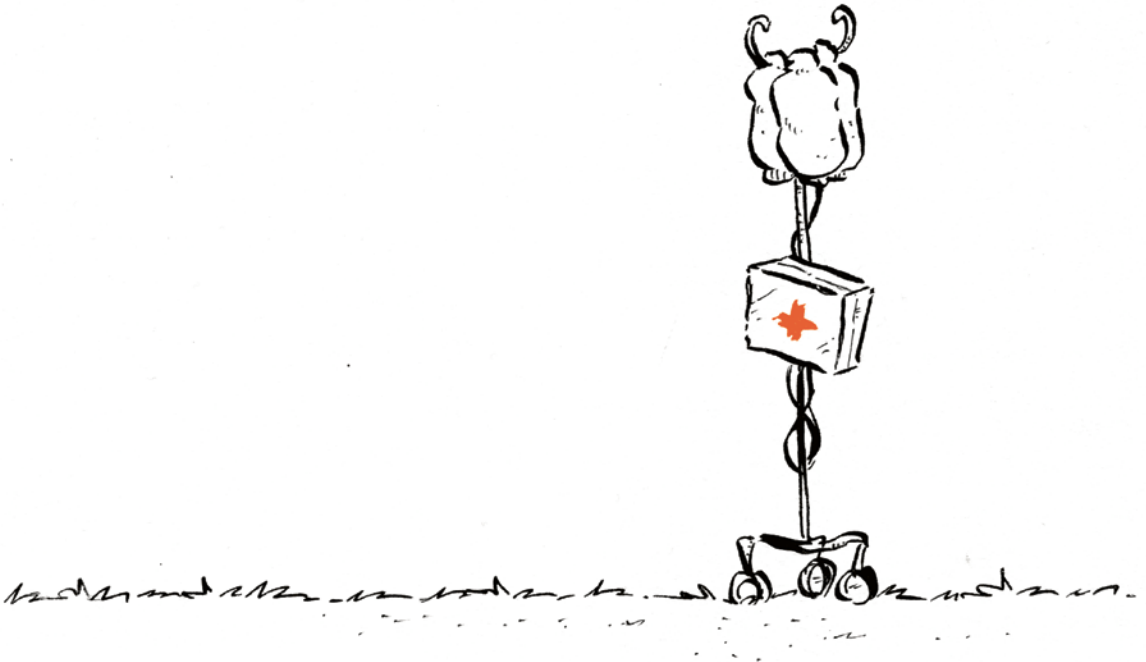




Жозефин Марк

СИСТЕМНИ ПАТИЛА

Преведе
Ивайло Златков





ГЛАВА ПЪРВА



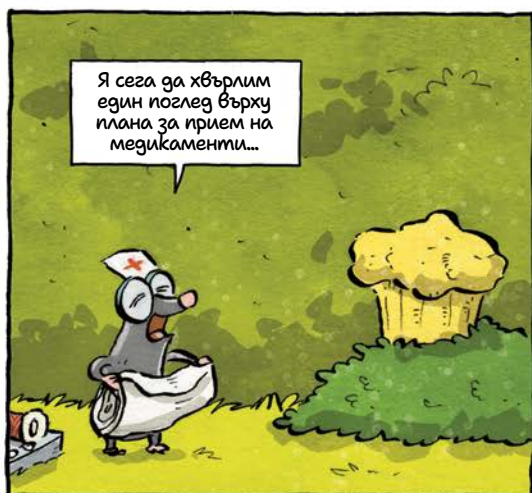




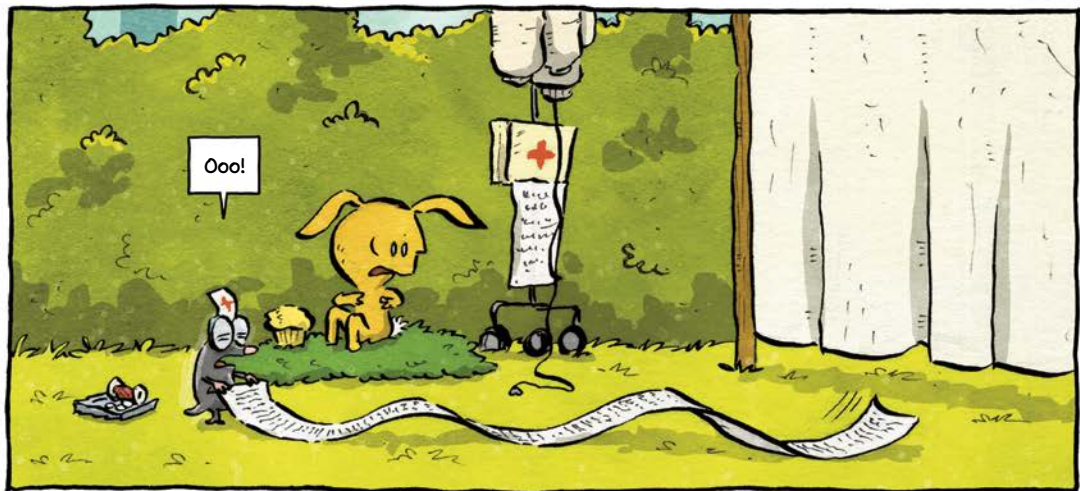
Добро утро, аз съм сестра Здравкова!



Днес е първият ден, нали?



Я сега да хвърлим един поглед върху плана за прием на медикаменти...



Ооо!





Пускаме
вливките!



А сега да хвърлим
един поглед на
огнестрелната рана.



О, боже!

Вената мърда! Сега ще
заболи малко, уви...

ХЕЙ!



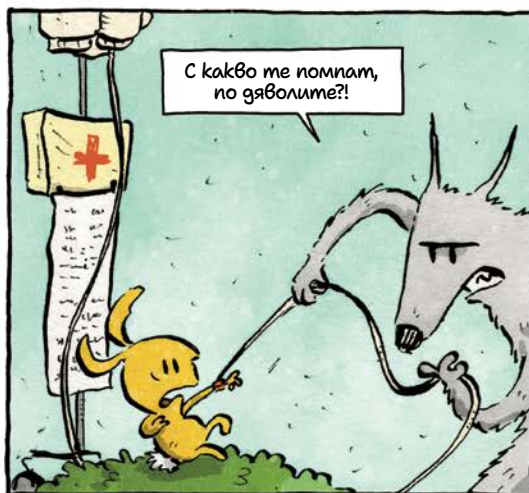
ХЕЙ, Я ГО ВЪРНЕТЕ
ВЕДНАГА!

Ама какви ги
вършите?

ООХ!









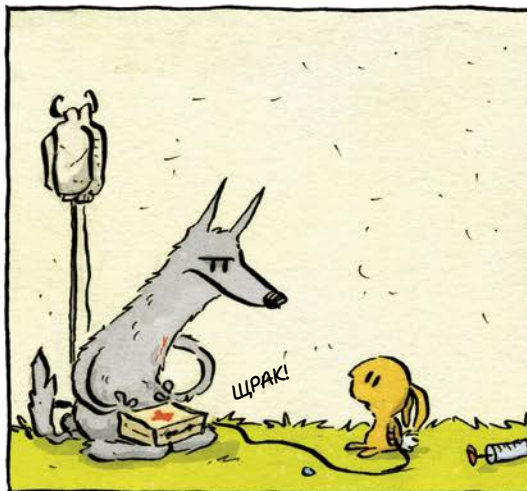


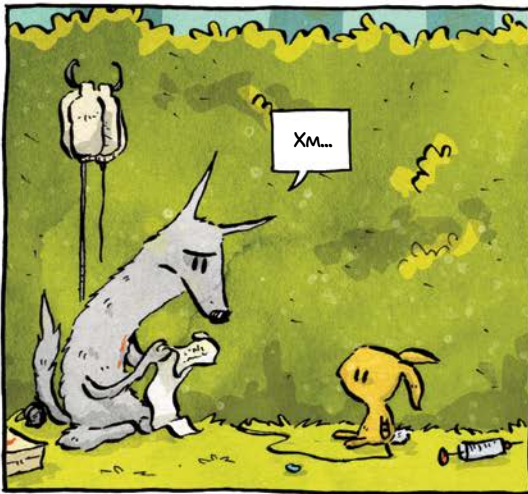




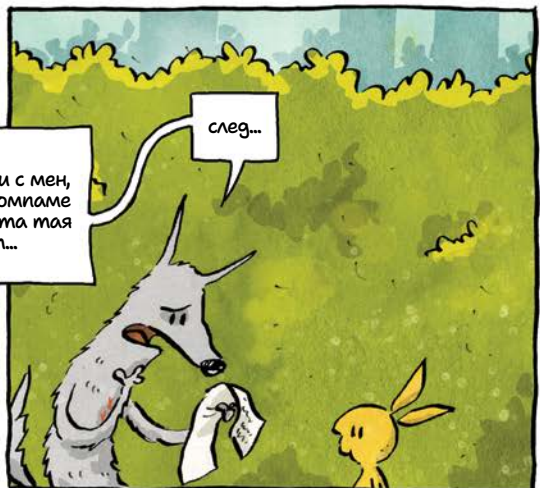












A comic book panel depicting a landscape. In the foreground, there is a green, grassy field with some yellow wildflowers. In the middle ground, there are several jagged, grey mountains. The sky is a light, hazy green. A speech bubble originates from the center of the scene, pointing downwards towards the mountains. The text inside the speech bubble is in Cyrillic. There are several small black birds flying in the sky.

ПЕТ МЕСЕЦА??!

На Томас, от когото научих доста неща за вълците!

Благодарности

Благодаря на всички, които ме съпътстваха в моите системни патила!

И по-специално на:

Биргит Ваје и Ралф Кьониг, които ме мотивираха с ентузиазма си за историята в моя комикс и ми бяха от огромна помощ не само в професионално отношение.

На организационния екип на семинара за комикси в Ерланген начело с Ралф Марцинчик и Катя Рауш. На Диана и Филип за полезните критики в последните метри преди финала. На Миха и Себастиан за чудесната подкрепа за книгата ми. На лекарите и медицинските сестри в болница „Св. Елизабет“ в Лайпциг (всички те, за разлика от сестра Здравкова, се справят великолепно с вземането на кръв).

И най-вече благодаря на родителите ми.



Жозефин Марк

Жозефин Марк най-много обича да рисува вълци. Вълци и други животни.

Те населяват не само „Системни патила“, но и карикатурите, комиксите и илюстрациите в нейния блог rivorproductions.com.

Жозефин е родена през 1981 г. в Наумбурге на Заале и понастоящем работи в Лайпциг като илюстратор, автор на комикси и графичен дизайнер.

През 2021 г. издателство „Zwerchfell Verlag“ публикува дебютния ѝ комикс „Мърф“.

За „Системни патила“ Жозефин е сред номинираните финалисти в престижната награда за комикси „Berthold Leibinger Comicbuchpreis“ през 2022 г.

josephinemark.de

Системни патила

© Текст и илюстрации **Жозефин Марк**

© Превод от немски **Ивайло Златков**

Редакция **Борислава Спасова-Тълък**

Адаптация на графични елементи **Селен Петкова**

Корекция **Венера Тодорова**

ISBN 978-619-7806-22-9



www.marmot-books.com

www.facebook.com/marmotbooks

www.instagram.com/marmotbooks

© Издателство „Мармот“, 2026 г.

Original title: Trip mit Tropf

© Josephine Mark 2022

© Kibitz Verlag for the original German edition

Translation made in arrangement with Am-Book (www.am-book.com)



Финансирано от
Европейския съюз
NextGenerationEU



Това издание е създадено с финансовата подкрепа на Европейския съюз – Следващо поколение ЕС като част от проект с номер BG-RRP-11.024-0020 „Европейски комикси за ново утре“ по процедура BG-RRP-11.024 „Схема за безвъзмездна помощ „Представяне пред българската публика на съвременни европейски продукции от сектора на КТИ“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от „Мармот Букс“ ООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Национален фонд „Култура“.









И на най-безгрижния вълк
ще му дойде вповече! Той изведнъж се
нагърбва с отговорността за благосъстоянието
на един... заек, който му спасява живота.
Вълчи кодекс, няма как! Паметата на заека
нямат край, защото се налага да мъкне
със себе си досадна система за капкови
вливки и безобразно дълъг план за прием на
медикаменти. А на всичкото отгоре и вълк!
Този вълк обаче е толкова... различен. И трябва
да му се признае, е доста отракан.

„Не преувеличавам: обичам тази книга.
Тя е толкова стойностна! А рядко темата за
болестта се пресъздава в печатна форма така
фино и забавно. Утешително окуражаваща
книга за малки и големи – мила и много,
много духовита.“

Ралф Кьониг

